

Απόφαση του Δικαστηρίου (τρίτο τμήμα) της 24ης Οκτωβρίου 2013 [αίτηση του Verwaltungsgericht Hannover (Γερμανία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Samantha Elrick κατά Bezirksregierung Köln

(Υπόθεση C-275/12) <sup>(1)</sup>

(Ιθαγένεια της Ένωσης — Άρθρα 20 ΣΛΕΕ και 21 ΣΛΕΕ — Δικαίωμα ελεύθερης κυκλοφορίας και διαμονής — Υπήκοος κράτους μέλους — Συνέχιση των σπουδών σε άλλο κράτος μέλος — Σπουδαστικό επίδομα — Προϋποθέσεις — Διάρκεια εκπαίδευσής ίση ή μεγαλύτερη των δύο ετών — Απόκτηση επαγγελματικού τίτλου)

(2013/C 367/26)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Αιτούν δικαστήριο

Verwaltungsgericht Hannover

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Samantha Elrick

κατά

Bezirksregierung Köln

#### Αντικείμενο

Αίτηση προδικαστικής αποφάσεως — Verwaltungsgericht Hannover — Ερμηνεία των άρθρων 20 και 21 ΣΛΕΕ — Σπουδαστικό επίδομα («BAföG») — Ρύθμιση κράτους μέλους που προβλέπει τη χορήγηση του επιδόματος αυτού για ορισμένο εκπαιδευτικό πρόγραμμα, διάρκειας ενός έτους, που παρέχεται στην εθνική επικράτεια, αλλά αποκλείει τη χορήγησή του για την πραγματοποίηση παρεμφερούς εκπαιδευτικού προγράμματος σε άλλο κράτος μέλος

#### Διατακτικό

Τα άρθρα 20 ΣΛΕΕ και 21 ΣΛΕΕ έχουν την έννοια ότι αντιτίθενται σε ρύθμιση κράτους μέλους, όπως η επίμαχη, η οποία εξαρτά τη χορήγηση σπουδαστικού επιδόματος σε υπήκοο έχουσα την κατοικία της στο εν λόγω κράτος μέλος, προκειμένου να πραγματοποιήσει σπουδές σε άλλο κράτος μέλος, από την προϋπόθεση οι συγκεκριμένες σπουδές να οδηγούν στην απόκτηση επαγγελματικού διπλώματος αντίστοιχου των απονεμόμενων από τεχνικό λύκειο του χορηγούντος το επίδομα κράτους μέλους, μετά την ολοκλήρωση εκπαιδευτικού προγράμματος διάρκειας δύο τουλάχιστον ετών, ενώ το επίδομα θα της είχε χορηγηθεί, λόγω της ιδιαιτερότητας της καταστάσεώς της, αν είχε επιλέξει να πραγματοποιήσει εκεί σπουδές ανάλογες αυτών που επιθυμούσε να ακολουθήσει σε άλλο κράτος μέλος, διάρκειας μικρότερης των δύο ετών.

Απόφαση του Δικαστηρίου (τμήμα μείζονος συνθέσεως) της 22ας Οκτωβρίου 2013 [αίτηση του Nejvyšší správní soud (Τσεχική Δημοκρατία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Jiří Sabou κατά Finanční ředitelství pro hlavní město Prahu

(Υπόθεση C-276/12) <sup>(1)</sup>

(Οδηγία 77/799/ΕΟΚ — Αμοιβαία συνδρομή των αρχών των κρατών μελών στον τομέα των άμεσων φόρων — Ανταλλαγή πληροφοριών κατόπιν αιτήσεως — Φορολογική διαδικασία — Θεμελιώδη δικαιώματα — Όρια των υποχρεώσεων του αιτούντος κράτους μέλους και του κράτους μέλους προς το οποίο υποβάλλεται η αίτηση έναντι του φορολογουμένου — Δεν υφίσταται υποχρέωση ενημερώσεως του φορολογουμένου για την αίτηση παροχής συνδρομής — Δεν υφίσταται υποχρέωση κλήσεως του φορολογουμένου να παραστεί στην εξέταση μαρτύρων — Δικαίωμα του φορολογουμένου να αμφισβητήσει τις ανταλλαγείσες πληροφορίες — Ελάχιστο περιεχόμενο των ανταλλαγείσων πληροφοριών)

(2013/C 367/27)

Γλώσσα διαδικασίας: η τσεχική

Αιτούν δικαστήριο

Nejvyšší správní soud

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Jiří Sabou

κατά

Finanční ředitelství pro hlavní město Prahu

#### Αντικείμενο

Αίτηση προδικαστικής αποφάσεως — Nejvyšší správní soud — Ερμηνεία των άρθρων 1, 2, 6, 7, παράγραφος 1, και 8, παράγραφος 1, της οδηγίας 77/799/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 1977, περί της αμοιβαίας συνδρομής των αρμοδίων αρχών κρατών μελών στον τομέα των άμεσων φόρων (ΕΕ ειδ. έκδ. 09/001, σ. 86), και του άρθρου 41, παράγραφος 2, στοιχείο α', του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ C 303, σ. 1) — Θεμελιώδη δικαιώματα του φορολογουμένου στο πλαίσιο κινηθείας εις βάρος του φορολογικής διαδικασίας, όπως το δικαίωμά του να ενημερωθεί για την απόφαση της αρμόδιας αρχής κράτους μέλους να υποβάλει αίτηση παροχής πληροφοριών, το δικαίωμά του να συμπράξει στη σύνταξη της εν λόγω αιτήσεως, το δικαίωμά του να ενημερωθεί εκ των προτέρων σχετικά με την εξέταση μαρτύρων στο κράτος από το οποίο ζητούνται οι πληροφορίες και να παραστεί στην εξέταση αυτή, καθώς και το δικαίωμά του να αμφισβητήσει την ορθότητα των πληροφοριών που παρασχεθήκαν από την αρμόδια αρχή του ως άνω κράτους

#### Διατακτικό

1) Το δίκαιο της Ένωσης, όπως προκύπτει ιδίως από την οδηγία 77/799/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 1977, σχετικά με την αμοιβαία συνδρομή των αρμοδίων αρχών των κρατών μελών στον τομέα των άμεσων φόρων και των φόρων επί των ασφαλιστρών, όπως έχει τροποποιηθεί από την οδηγία 2006/98/ΕΚ του Συμβουλίου, της 20ής Νοεμβρίου 2006, και από το θεμελιώδες δικαίωμα ακροάσεως, έχει την έννοια ότι

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 250 της 18.8.2012.

δεν απονέμει στον φορολογούμενο κράτους μέλους ούτε το δικαίωμα να ενημερωθεί για την αίτηση παροχής συνδρομής την οποία υπέβαλε το κράτος αυτό προς άλλο κράτος μέλος προκειμένου, ιδίως, να επαληθεύσει τα δεδομένα που παρεσχέθησαν από τον ως άνω φορολογούμενο στο πλαίσιο της δηλώσεως του φόρου εισοδήματος, ούτε το δικαίωμα να συμπράξει στη σύνταξη της αιτήσεως προς το κράτος μέλος από το οποίο ζητούνται οι πληροφορίες, ούτε το δικαίωμα να παρίσταται στην εξέταση μαρτύρων την οποία διοργανώνει το τελευταίο αυτό κράτος.

- 2) Η οδηγία 77/799, όπως έχει τροποποιηθεί από την οδηγία 2006/98, δεν ρυθμίζει το ζήτημα των όρων υπό τους οποίους ο φορολογούμενος δύναται να αμφισβητήσει την ορθότητα των πληροφοριών που διαβιβάζονται από το κράτος μέλος προς το οποίο υποβάλλεται η αίτηση και δεν επιβάλλει ιδιαίτερες απαιτήσεις ως προς το περιεχόμενο των διαβιβαζόμενων πληροφοριών.

(<sup>1</sup>) EE C 273 της 8.9.2012, σ. 3.

**Απόφαση του Δικαστηρίου (δεύτερο τμήμα) της 24ης Οκτωβρίου 2013 [αίτηση του Augstākās tiesas Senāts (Λετονία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Vitālijs Drozdovs κατά AAS «Baltikums»**

(Υπόθεση C-277/12) (<sup>1</sup>)

**(Υποχρεωτική ασφάλιση αστικής ευθύνης που προκύπτει από την κυκλοφορία αυτοκινήτων — Οδηγία αριθ. 72/166/ΕΟΚ — Άρθρο 3, παράγραφος 1 — Οδηγία αριθ. 90/232/ΕΟΚ — Άρθρο 1 — Τροχαίο ατύχημα — Θάνατος των γονέων ανηλίκου — Δικαίωμα αποζημίωσης του τέκνου — Μη υλική βλάβη — Χρηματική ικανοποίηση — Κάλυψη από την υποχρεωτική ασφάλιση)**

(2013/C 367/28)

Γλώσσα διαδικασίας: η λετονική

**Αιτούν δικαστήριο**

Augstākās tiesas Senāts

**Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης**

Vitālijs Drozdovs

κατά

AAS «Baltikums»

**Αντικείμενο**

Αίτηση προδικαστικής αποφάσεως — Augstakas tiesas Senats — Ερμηνεία του άρθρου 3 της οδηγίας 72/166/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 24ης Απριλίου 1972, περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των σχετικών με την ασφάλιση της αστικής ευθύνης που προκύπτει από την κυκλοφορία αυτοκινήτων οχημάτων και με τον έλεγχο της υποχρεώσεως προς ασφάλιση της ευθύνης αυτής (ΕΕ ειδ. έκδ. 06/001, σ. 136) και του άρθρου 1, παράγραφος 2, της δεύτερης οδηγίας 84/5/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 30ής Δεκεμβρίου 1984, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών των σχετικών με την ασφάλιση της αστικής ευθύνης που προκύπτει από την κυκλοφορία αυτοκινήτων οχημάτων (ΕΕ L 8, σ. 17) — Ασφάλιση αστικής ευθύνης που προκύπτει από την κυκλοφορία αυτοκινήτων — Προσδιορισμός των ζημιών που καλύπτονται υποχρεωτικά από την αστική ευθύνη που προκύπτει από την

κυκλοφορία αυτοκινήτων — Δυνατότητα καλύψεως και της ηθικής βλάβης από την υποχρεωτική αποζημίωση για σωματική βλάβη — Εθνική κανονιστική ρύθμιση που προβλέπει ποσό αποζημιώσεως για την ψυχική οδύνη, το οποίο είναι κατά πολύ χαμηλότερο από το ποσό που ορίζουν οι οδηγίες για την αποζημίωση των σωματικών βλαβών

**Διατακτικό**

1) Τα άρθρα 3, παράγραφος 1, της οδηγίας 72/166/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 24ης Απριλίου 1972, περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των σχετικών με την ασφάλιση της αστικής ευθύνης που προκύπτει από την κυκλοφορία αυτοκινήτων οχημάτων και με τον έλεγχο της υποχρεώσεως προς ασφάλιση της ευθύνης αυτής, και 1, παράγραφοι 1 και 2, της δεύτερης οδηγίας 84/5/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 30ής Δεκεμβρίου 1984, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών των σχετικών με την ασφάλιση της αστικής ευθύνης που προκύπτει από την κυκλοφορία αυτοκινήτων οχημάτων, έχουν την έννοια ότι η υποχρεωτική ασφάλιση αστικής ευθύνης που απορρέει από την κυκλοφορία οχημάτων πρέπει να καλύπτει τη χρηματική ικανοποίηση για μη υλικές βλάβες που έχουν υποστεί οι συγγενείς προσώπων που σκοτώθηκαν σε τροχαίο ατύχημα στον βαθμό που η καταβολή της εν λόγω ικανοποιήσεως προβλέπεται, κατά το εφαρμοστέο στην υπόθεση της κύριας δίκης εθνικό δίκαιο, στο πλαίσιο της αστικής ευθύνης του ασφαλισμένου.

2) Τα άρθρα 3, παράγραφος 1, της οδηγίας 72/166 και 1, παράγραφοι 1 και 2, της οδηγίας 84/5 έχουν την έννοια ότι αντίκεινται σε διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας κατά τις οποίες η υποχρεωτική ασφάλιση αστικής ευθύνης που προκύπτει από την κυκλοφορία οχημάτων καλύπτει τη χρηματική ικανοποίηση για μη υλικές βλάβες, η οποία, κατά την εθνική νομοθεσία περί αστικής ευθύνης, οφείλεται σε περίπτωση θανάτου στενών συγγενών σε τροχαίο ατύχημα μόνον έως ορισμένο ποσό, χαμηλότερο από αυτά που ορίζει το άρθρο 1, παράγραφος 2, της οδηγίας 84/5.

(<sup>1</sup>) EE C 235 της 04.08.2012

**Απόφαση του Δικαστηρίου (τέταρτο τμήμα) της 17ης Οκτωβρίου 2013 [αίτηση του Verwaltungsgericht Gelsenkirchen (Γερμανία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Michael Schwarz κατά Stadt Bochum**

(Υπόθεση C-291/12) (<sup>1</sup>)

**[Προδικαστική παραπομπή — Χώρος ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης — Διαβατήριο με βιομετρικά στοιχεία — Ψηφιακά δακτυλικά αποτυπώματα — Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2252/2004 — Άρθρο 1, παράγραφος 2 — Κύρος — Νομική βάση — Διαδικασία έκδοσης — Άρθρα 7 και 8 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης — Δικαίωμα στην ιδιωτική ζωή — Δικαίωμα προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα — Αναλογικότητα]**

(2013/C 367/29)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

**Αιτούν δικαστήριο**

Verwaltungsgericht Gelsenkirchen